

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1927-1928.

Projet de Loi modifiant les articles 4, 5, 9 et 12 de la loi du 15 décembre 1872 sur les commerçants.

(Voir les n^{rs} 86 et 123 du Sénat.)

**Amendements proposés
par M. LEBON.**

ART. 3.

Rédiger comme suit les cinq premiers alinéas de l'article 9 du Code de commerce :

« La femme ne peut être marchande publique sans l'autorisation expresse de son mari.

» Si le mari refuse ou révoque l'autorisation, la femme a un recours devant le tribunal de première instance, qui statue conformément aux dispositions du Code civil.

» Si le mari est absent, interdit ou dans l'impossibilité de manifester sa volonté, la femme ne doit obtenir aucune autorisation.

» La dispense d'autorisation cesse avec la cause qui y a donné lieu.

» L'autorisation expresse est donnée ou sa révocation est faite par déclaration au greffe du tribunal de première instance du domicile des époux.

» Le greffier du tribunal civil est tenu, etc. » (Comme au projet du Gouvernement).

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1927-1928.

Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 4, 5, 9 en 12 van de wet van 15 December 1872 op de kooplieden.

(Zie de n^{rs} 86 en 123 van den Senaat).

**Amendementen voorgesteld door
den heer LEBON.**

ART. 3.

De eerste vijf alinea's van artikel 9 van het Wetboek van Koophandel te doen luiden als volgt :

« De vrouw kan geen openbare koopvrouw zijn zonder uitdrukkelijke machtiging van haar man.

» Zoo de man de machtiging weigert of intrekt, kan de vrouw in beroep komen voor de rechtbank van eersten aanleg, die uitspraak doet overeenkomstig de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek.

» Is de man afwezig, krankzinnig of in de onmogelijkheid zijn wil te kennen te geven, dan hoeft de vrouw geen machtiging te bekomen.

» De vrijstelling van machtiging vervalt met de oorzaak die daartoe aanleiding gaf.

» De uitdrukkelijke machtiging wordt gegeven of ingetrokken bij verklaring ter griffie van de rechtbank van eersten aanleg van de woonplaats der echtgenooten.

» In de arrondissementen, enz.... » (Het overige zooals in het ontwerp van de Regeering).

ART. 4.

Intercaler un deuxième alinéa ainsi conçu :

« Il en sera de même de tout contrat de mariage entre époux dont l'un devient commerçant durant le mariage. Dans ce cas, le délai d'un mois prendra cours à dater du commencement des opérations commerciales et, pour la femme mariée autorisée par son mari ou par le tribunal, à dater de l'autorisation. »

ART. 5 (nouveau).

Ajouter un article 5 (nouveau) ainsi libellé :

Le troisième alinéa de l'article 546 de la loi sur les faillites du 18 avril 1851 est rédigé en ces termes :

« Il n'aura d'effet que, pour autant » que, dans la quinzaine de cette livraison, l'acte constatant la vente soit » déposé au greffe du tribunal de commerce, ou, à défaut de tribunal de » commerce, au greffe du tribunal civil » de l'arrondissement dans lequel le » débiteur aura son domicile, sinon sa » résidence. Le greffier en disposera, » comme il est prescrit à l'article 4 du » Code de commerce pour les autorisations de faire le commerce accordées » à des mineurs. Il sera tenu de donner » connaissance du dépôt à toutes les » personnes qui en feront la demande. »

ART. 6 (nouveau).

Ajouter un article 6 (nouveau) ainsi libellé :

« Le troisième alinéa du quinto de l'article 20 de la loi du 16 décembre 1851 est rédigé en ces termes :

« Dans ce cas et pour ces objets, le » privilège sera maintenu pendant deux

ART. 4.

Een tweede lid in te voegen, luidende :

« Hetzelfde geldt voor elk huwelijkscontract tusschen echtgenooten waarvan de eene staande het huwelijk koopman wordt. In dit geval gaat de termijn van een maand in vanaf den aanvang der handelsverrichtingen en, voor de gehuwde vrouw, vanaf de machtiging haar door haren echtgenoot of door de rechtbank verleend. »

ART. 5 (nieuw).

Een artikel 5 (nieuw) toe te voegen, luidende :

« Het derde lid van artikel 546 der wet van 18 April 1851 op het faillissement te doen luiden :

« Dit voorrecht is slechts geldig voor » zooveel, binnen de veertien dagen na » deze levering, de akte waaruit de » verkoop blijkt wordt neergelegd ter » griffie der rechtbank van koophandel, » of, zoo er geen rechtbank van koophandel is, ter griffie der burgerlijke » rechtbank van het arrondissement » in hetwelk de schuldenaar zijn woonplaats of althans zijn verblijfplaats » heeft. De griffier beschikt er over » zooals voorgeschreven bij artikel 4 » van het Wetboek van Koophandel » voor de aan minderjarigen verleende » machtigingen om handel te drijven. » Hij is gehouden kennis te geven van » de nederlegging aan al wie daarom » verzoekt. »

ART. 6 (nieuw).

Een artikel 6 (nieuw) toe te voegen, luidende :

« Het derde lid van het quinto van artikel 20 der wet van 16 December 1851 te doen luiden :

« In dit geval, en voor deze voorwerpen, blijft het voorrecht geldig

» ans à partir de la livraison; toutefois,
» il n'aura d'effet que pour autant que,
» dans la quinzaine de cette livraison,
» l'acte constatant la vente soit déposé
» au greffe du tribunal de commerce ou,
» à défaut de tribunal de commerce, au
» greffe du tribunal civil de l'arron-
» dissement dans lequel le débiteur
» aura son domicile, sinon sa résidence.
» Le greffier en disposera comme il est
» prescrit à l'article 4 du Code de com-
» merce pour les autorisations de faire
» le commerce accordées à des mineurs.
» Il sera tenu de donner connaissance
» du dépôt à toutes les personnes qui
» en feront la demande. La livraison
» sera établie, sauf la preuve contraire,
» par les livres du vendeur. »

» gedurende twee jaar vanaf de leve-
» ring; het heeft echter slechts kracht
» voor zooveel binnen veertien dagen
» na deze levering, de akte waaruit de
» verkoop blijkt wordt neergelegd ter
» griffie der rechtbank van koophandel,
» of, zoo er geen rechtbank van koop-
» handel is, ter griffie der burgerlijke
» rechtbank van het arrondissement
» in hetwelk de schuldenaar zijn woon-
» plaats of althans zijn verblijfplaats
» heeft. De griffier beschikt er over zoo-
» als voorgescreven bij artikel 4 van
» het Wetboek van Koophandel voor
» de aan minderjarigen verleende mach-
» tigheden om handel te drijven. Hij is
» gehouden kennis te geven van de
» nederlegging aan al wie daarom ver-
» zoekt. De levering wordt vastgesteld,
» behoudens tegenbewijs, door de boe-
» ken van den verkooper. »

H. LEBON.